DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VII. Warszawa, dnia 31 października 1934 r. Nr. 73.

TREŚĆ.

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 30 października 1934 r. w sprawach taryfowych zawierające co następuje:

II. Zarzadzenia i obwieszczenia.

Obwieszczenia.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 30 października 1934 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928. Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 542. Taryfa Towarowa Kolei Żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część I-B.

Z dniem 1 listopada 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 68, w pozycji 253, w rubryce „Nazwa towaru" w wierszu pierwszym i drugim skreśla się słowa: „niedopałki (miał niespalony z dymnic i popielnic)".

Na str. 118, w pozycji 923 c), w rubryce „Nazwa towaru", po słowach: „z drzewa okume", dodaje się przecinek, oraz słowo: „teak'owego".

Nr. H. T. VIII. 204/98.

Poz. 543. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, zeszyt 1a, 1b, 2 i Aneks.

Z dniem 1 listopada 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

W zeszycie 1a.

Na str. 24, w Wykazie stacyj, składów i towarów, korzystających z ulg reekspedycyjnych, po numerze porządkowym 36 b) ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z roku 1934, Nr. 4, poz. 15, dodaje się nowy numer porządkowy o brzmieniu następującem:

36c)	Polanowice	Koczorowicz i Hey w Poznaniu ul. Ratajczaka 15	Zboża i ziarna roślin strączkowych	z poz. 1

(Obow. od dn. 1/XI 1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 73, poz. 543).

Na str. 30 w Wykazie stacyj, składów i towarów korzystających z ulg reekspedycyjnych w numerze porządkowym 57 a) ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z roku 1934, Nr. 69, poz. 515, po składzie zawozowym: „Roman Sternicki i t. d.", dodaje się nowy skład zawozowy o brzmieniu następującem:

	Wągrowiec	Rolnik w Wągrowcu Spółdzielnia Rolniczo-Handlowa	Zboża i ziarna roślin strączkowych	z poz. 1

(Obow. od dn. 1/XI 1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 73, poz. 543).

W zeszycie 1b.

Na str. 96, w taryfie wyjątkowej D1, w punkcie 28, w rubryce „Nazwa towaru", po słowie: „Okume", dodaje się przecinek oraz słowo: „teak'owego".

Na str. 105, w taryfie wyjątkowej D2, w punkcie 34, w rubryce „Nazwa towaru", po słowie: „okume", dodaje się przecinek oraz słowo: „teak'owego".

Na str. 107, w tar. wyj. D2, w punkcie 46, w rubryce „Nazwa towaru", po słowie: „drewniany", dodaje się słowa: niemalowany, niepoliturowany".

Na str. 116m, w taryfie wyjątkowej D11, w punkcie 2 „Obszar ważności", po słowach „stacyj P. K. P." dodaje się przecinek, oraz słowa: „oraz do wszystkich punktów granicznych".

Na str. 120, w taryfie wyjątkowej E1, w punkcie 5 „Ulgi specjalne", w ustępie b), słowa: „D. O. K. P. Gdańsk", zmienia się na słowa: „D. O. K. P. Toruń".

Na str. 133, w taryfie wyjątkowej F1, w punkcie 2 „Obszar ważności", po nazwie stacji: „Łazy", dodaje się nazwę stacji: „Łaziska".

Na str. 234, w załączniku 1 do taryf wyjątkowych H, w ustępie a) Zakłady metalurgiczne" dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Kraków-Grzegórzki".

W zeszycie 2.

Na str. 49, w taryfie wyjątkowej PD1, w punkcie 29, w rubryce „Nazwa towaru", po słowie: „okume", dodaje się przecinek oraz słowo: „teak'owego".

Na str. 51, w taryfie wyjątkowej PD1, w numerze porządkowym 40, w punkcie 1 „Przedmiot", po słowie: „drewniane", dodaje się słowa: „niemalowane, niepoliturowane".

Na str. 111, w taryfie wyjątkowej PM1, w punkcie 2 „Obszar ważności", nazwę stacji: „Strzemieszyce Północne" zmienia się na: „Strzemieszyce".

W Aneksie.

Na str. 13, po pozycji b 17c) ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z roku 1934, Nr. 48, poz. 364, dodaje się nową pozycję o brzmieniu następującym:

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
b	17c)	Gruszki, jabłka świeże . . Brzoskwinie, morele świeże .	z poz. 44 a), b) z poz. 46 a), b)	wszystkich punktów granicznych polsko-sowieckich	wszystkich punktów granicznych polsko-niemieckich, polsko-czechosłowackich, oraz do wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku	Za przesyłki zwyczajne klasa 11a), b), c) Za przesyłki pośpieszne klasa 10 a), b), c).	Ogólne. Wywóz za granicę celną.

(Obow. od dn. 1/XI 1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 73, poz. 544).

Na str. 38:

a) w pozycji e5;

1) w nagłówku skreśla się słowa: „(Obowiązuje do dnia 31 października 1934 r.)".

2) w punkcie 2 „Obszar ważności", w rubryce od stacyj i do stacyj, w ustępie pierwszym skreśla się oznaczenie: „A" oraz skreśla się cały ustęp „B",

3) w punkcie 3 „Opłaty", w ustępie: „do A" skreśla się oznaczenie: „do A", oraz liczbę: „152", zmienia się na liczbę: „126" i skreśla się cały ustęp: „do B",

b) w pozycji e 5c) ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z roku 1934, Nr. 33, poz. 229, w nagłówku skreśla się słowa: „(Obowiązuje do odwołania najpóźniej do dnia 31 października 1934 r.)",

a) po pozycji e 5b) ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z roku 1934, Nr. 18, poz. 121, dodaje się nową pozycję o brzmieniu następującem:

Oznaczenie — Dział	Oznaczenie — Pozycja	1. Przedmiot — Nazwa towaru	1. Przedmiot — Poz. K. t.	2. Obszar ważności — od stacyj	2. Obszar ważności — do stacyj	3. Opłaty	4. Warunki stosowania
e	5d)	A. Węgiel kamienny i brykiety z węgla kamiennego . B. Miał węglowy t. j. odpadki przy wydobywaniu węgla, otrzymane po odsortowaniu węgla gatunkowego, a więc pył węglowy z zawartością pewnej liości grysiku, także płókany o grubości ziarna od 0 do 15 mm. . . .	z poz. 250 z poz. 250	Do A i B. Z miejsc wydobywania, wymienionych w obszarze ważności taryfy wyjątkowej E1	Do A i B. Do wszystkich stacyj P. K. P.	Do A. Według kolumny III „Tabeli opłat do działu e) Aneksu". Do B. Według kolumny IV „Tabeli opłat do działu e) Aneksu.	Ogólne. Obliczanie przewoźnego najmniej za ładowność użytego wagonu. Nadawcą może być tylko kopalnia wymieniona w „Spisie kopalń, brykietowni i koksowni" obszaru ważności taryfy wyjątkowej E1.

(Obow. od dn. 1/XI I1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 73, poz. 543).

Na str. 39:

a) w pozycji e 6a) ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z roku 1934, Nr. 70, poz. 521, w nagłówku skreśla się słowa: „(Obowiązuje do dnia 31 października 1934 r.)".

b) po pozycji e 7 dodaje się nową pozycję o brzmieniu następującem:

Oznaczenie — Dział	Oznaczenie — Pozycja	1. Przedmiot — Nazwa towaru	1. Przedmiot — Poz. K. t.	2. Obszar ważności — od stacyj	2. Obszar ważności — do stacyj	3. Opłaty	4. Warunki stosowania
e	7a)	Koks węglowy	z poz. 252	Z koksowni, wymienionych w „Spisie kopalń, brykietowni i koksowni" obszaru ważności taryfy wyjątkowej E1, oraz od stacyj, przy których znajdują się gazownie.	do wszystkich stacyj P. K. P.	Według kolumny V „Tabeli opłat do działu e) Aneksu".	Przewoźne oblicza się przy wagonach o ładowności 15 tonn i mniejszej za wagę rzeczywistą, najmniej jednak za 10.000 kg, a przy wagonach o ładowności powyżej 15,000 kg, za wagę rzeczywistą najmniej jednak za 15,000 kg. Nadadawcą może być tylko koksownia, wymieniona w „Spisie kopalń, brykietowni i koksowni" obszaru ważności taryfy wyjątkowej E1, lub gazownia.

(Obow. od dn. 1/XI 1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 73, poz. 543).

Na str. 41, w Tabeli opłat do działu e) aneksu, po kolumnie II, dodaje się nowe kolumny o brzmieniu następującem:

Za odległość kilometrów	Kolumna III	Kolumna IV	Kolumna V
	opłata w groszach za 100 kg.		
1—5	24	22	29
6	25	23	30
7	25	23	30
8	26	24	30
9	27	25	31
10	28	26	32
11	28	26	35
12	29	27	36
13	30	28	37
14	30	28	37
15	31	29	38
16	32	30	38
17	32	30	39
18	33	31	40
19	34	31	40
20	35	32	41
21	35	33	45
22	36	33	45
23	37	34	46
24	37	34	47
25	38	35	47
26	39	36	48
27	39	36	49
28	40	37	49
29	41	38	49
30	42	39	50
31	42	39	52
32	43	40	52
33	44	41	53
34	44	42	54
35	45	42	55

Za odległość kilometrów	Kolumna III	Kolumna IV	Kolumna V
	opłata w groszach za 100 kg.		
36	46	43	55
37	46	43	56
38	47	44	57
39	47	44	57
40	48	45	58
41	49	45	60
42	49	46	60
43	50	46	61
44	50	47	62
45	51	47	63
46	52	48	63
47	52	49	64
48	53	50	65
49	53	51	65
50	54	52	66
51— 55	57	53	69
56— 60	60	56	72
61— 65	63	59	76
66— 70	66	61	80
71— 75	68	63	83
76— 80	71	68	86
81— 85	74	72	89
86— 90	79	75	93
91— 95	83	78	97
96—100	88	81	100
101—110	92	85	106
111—120	97	89	112
121—130	101	93	119
131—140	104	95	125
141—150	108	97	131

Za odległość kilometrów	Kolumna III	Kolumna IV	Kolumna V
	opłata w groszach za 100 kg.		
151—160	111	100	134
161—170	115	102	138
171—180	118	104	141
181—190	120	106	144
191—200	121	108	147
201—210	123	110	150
211—220	124	112	153
221—230	126	114	156
231—240	127	116	159
241—250	128	118	162
251—260	130	121	164
261—270	131	123	167
271—280	132	125	170
281—290	133	125	173
291—300	134	126	176
301—310	134	126	178
311—320	135	127	179
321—330	136	128	181
331—340	137	128	182
341—350	139	129	183
351—360	140	130	184
361—370	140	130	185
371—380	140	130	186
381—390	140	130	187
391—400	140	130	188
401—410	140	130	189
411—420	140	130	190
421—430	140	130	191
431—440	140	130	192
441—450	140	130	193.

Za odległość kilometrów	Kolumna III	Kolumna IV	Kolumna V
	opłata w groszach za 100 kg.		
451—460	140	130	194
461—470	140	130	195
471—480	140	130	196
481—490	140	130	197
491—500	140	130	198
501—510	140	130	198
511—520	140	130	198
521—530	140	130	200
531—540	140	130	200
541—550	140	130	201
551—560	140	130	201
561—570	140	130	201
571—580	140	130	202
581—590	140	130	203
591—600	140	130	204
601—610	140	130	204
611—620	140	130	205
621—630	140	130	206
631—640	140	130	206
641—650	140	130	207
651—660	140	130	208
661—670	140	130	208
671—680	140	130	209
681—690	140	130	210
691—700	140	130	211
701—710	140	130	211
711—720	140	130	212
721—730	140	130	213
731—740	140	130	213
741—750	140	130	214

Za odległość kilometrów	Kolumna III	Kolumna IV	Kolumna V	Za odległość kilometrów	Kolumna III	Kolumna IV	Kolumna V
	opłata w groszach za 100 kg.				opłata w groszach za 100 kg.		
751—760	140	130	215	1001—1010	140	130	232
761—770	140	130	215	1011—1020	140	130	232
771—780	140	130	216	1021—1030	140	130	233
781—790	140	130	217	1031—1040	140	130	233
791—800	140	130	218	1041—1050	140	130	234
801—810	140	130	218	1051—1060	140	130	235
811—820	140	130	219	1061—1070	140	130	235
821—830	140	130	220	1071—1080	140	130	236
831—840	140	130	220	1081—1090	140	130	237
841—850	140	130	220	1091—1100	140	130	238
851—860	140	130	221	1101—1110	140	130	238
861—870	140	130	221	1111—1120	140	130	239
871—880	140	130	222	1121—1130	140	130	240
881—890	140	130	223	1131—1140	140	130	240
891—900	140	130	224	1141—1150	140	130	241
901—910	140	130	224	1151—1160	140	130	241
911—920	140	130	225	1161—1170	140	130	241
921—930	140	130	226	1171—1180	140	130	242
931—940	140	130	226	1181—1190	140	130	243
941—950	140	130	227	1191—1200	140	130	244
951—960	140	130	228				
961—970	140	130	228				
971—980	140	130	229				
981—990	140	130	230				
991—1000	140	130	231				

(Obow. od dn. 1/XI-1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 73 poz. 543).

Na str. 43, po pozycji f3, dodaje się nową pozycję f4 o brzmieniu następującem:

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
f	4	Sól kuchenna kamienna w kruchach lub mielona i warzonka, wszystko luzem lub w workach	228	Bochnia, Bolechów, Ciechocinek, Dobromil, Dolina, Drohobycz, Inowrocław, Wapno, Wieliczka, Zabłotów.	do swzystkich stacyj P. K. P.	klasa 12 a), b), c) obniżona o 20%.	Ogólne. Nadanie przez kopalnie lub warzelnie soli.

(Obow. od dn. 1/XI 1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr.73 , poz. 543).

Na str. 57:

a) w pozycji h 16 i h 17, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z roku 1934, Nr. 48, poz. 364, w punkcie 2 „Obszar ważności", w rubryce „od stacyj", po słowach: „stacyj P. K. P." dodaje się przecinek oraz słowa: „oraz od stacji Kraków Grzegórzki".

b) w pozycji h 18, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. Nr. 48, poz. 364, w punkcie 2 „Obszar ważności", w rubryce „do stacyj", po słowach: „stacyj P. K. P." dodaje się słowa: „oraz do stacji Kraków Grzegórzki".

c) po pozycji h 20 ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z roku 1934 Nr. 62, poz. 471, dodaje się nową pozycję h 21 o brzmieniu następującem:

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj	groszy za 100 kg	
h	21	Miedź surowa, nieobrobiona, w sztabach, bryłach, gęsiach, blokach	z poz. 1249	wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku.	Głowno, Ożarów, Warszawa.	500	Ogólne. Opłaty podane obok stosuje się w drodze zwrotu po udowodnieniu przewiezienia w ciągu roku najmniej 3.500 tonn przez jednego lub kilku odbiorców.

(Obow. od dn. 1/XI 1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 73, poz. 543).

Nr. H. T. VIII 204/99.

Poz. 544. Polskogórnośląsko-niemiecka komunikacja związkowa. Taryfa kolejowa na przewóz towarów, zeszyt 1 (Sp. T. Nr. 60).

Z ważnością od dnia 1 listopada 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się zmiany następujące:

1) Na str. 17 (Dodatek IV) w rozdziale D „Postanowienia szczególne dla przewozu wagonów prywatnych i t. d." w ustępie 3. skreśla się punkt (1). Punkty (2) i (3) otrzymują oznaczenie (1) i (2).

2) W nowym punkcie (1) w wierszu pierwszym skreśla się słowo „innych".

3) Jako nowy punkt (3) dodaje się:

„3) Dla wagonów-zbiorników z pozostałościami ładugi obowiązuje następujące postanowienie:

Pozostałości ładugi o wadze do 10% ładowności wagonu przewozi się bezpłatnie, jeżeli list przewozowy w rubryce „zawartość" zawiera adnotację „pozostałości ładugi o wadze nie większej niż 10% ładowności wagonu". Za przewóz wagonu-zbiornika stosuje się z zachowaniem postanowień, zawartych w ustępie 2, ulgowe przewoźne dla próżnych wagonów prywatnych właścicieli.

Do (3): Pozostałości ładugi są to wydzielenia towarów lub inne resztki ładugi, które pozostały w wagonie z dawnych przewozów a które przy wyładowaniu dałyby się usunąć ze zbiorników tylko zapomocą specjalnych zabiegów."

Nr. H. Tz. IV. 104/11.

Poz. 545. Górnośląska komunikacja sąsiedzka.
Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt zesz. 1 (Sp. T. Nr. 62).

Z ważnością od dnia 1 listopada 1934 r., do powyższej taryfy wprowadza się zmiany następujące:

1) Na str. 47 w rozdz. I „Przewóz towarów w wagonach prywatnych właścicieli i t. d." skreśla się punkt 2. Punkty 3 do 9 otrzymują oznaczenie „2 do 8".

2) W tymże rozdziale, w nowym punk. 2, wierszu pierwszym, skreśla się słowo „Innych", a na końcu tego punktu dodaje się:

„Tymczasowo obowiązujące postanowienie do punktu 2".

Za przesyłki w wagonach prywatnych właścicieli o ładowności mniejszej niż 15000 kg, za podstawę do obliczenia przewoźnego według opłat głównych klas, jako wymaganą najmniejszą wagę dla przesyłek zwyczajnych, w odchyleniu od postanowień rozdz. B 2) 3) i rozdz. D 3 przyjmuje się ładowność użytego wagonu, najmniej jednak 10.000 kg."

3) Jako nowy punkt 9 do tego rozdziału dodaje się:

„9. Dla wagonów-zbiorników z pozostałością ładugi obowiązują następujące postanowienia:

a) O ile waga pozostałości ładugi nie przekracza 10% ładowności wagonu, przewozi się je bezpłatnie, jeżeli list przewozowy w rubryce „zawartość" zawiera adnotację „pozostałości ładugi o wadze nie większej niż 10% ładowności wagonu". Za przewóz wagonu-zbiornika przy zachowaniu postanowień, zawartych w punk. 7 i tytule I rozdz. B, stosuje się ulgowe przewoźne dla próżnych wagonów prywatnych właścicieli.

b) Jeżeli waga pozostałości ładugi wynosi więcej niż 10% ładowności wagonu, przewoźne za przewóz od stacji wyładowania do stacji pierwotnej lub nowej stacji załadowania oblicza się

1) przy nadaniu jako przesyłka zwyczajna za wagę rzeczywistę, najmniej za 1000 kg według opłat głównej klasy F,

2) przy nadaniu jako przesyłka pośpieszna według opłat klasy F albo klas pobocznych F 10 i F 5 za podwójną wagę, podlegającą opłacie przewozowej według postanowień dla przesyłek zwyczajnych (rozdz. B 2).

Jako najmniejsze przewoźne pobiera się

w przypadku 1) — przewoźne dla próżnych wagonów prywatnych właścicieli, ustalone w Tytule I rozdz. B, w przypadku 2) — 93 franków złotych.

Uwaga: Pozostałości ładugi są to wydzielenia towaru lub inne resztki ładugi, które przy wyładowaniu dałyby się usunąć tylko zapomocą specjalnych zabiegów".

Nr. H. Tz. IV. 102/11.

Poz. 546. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa na przewóz węgla, brykietów i koksu (Sp. T. Nr. 72).

Z ważnością od dnia 5 listopada 1934 wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienie:

Na str. 26—28 w tabeli opłat przewozowych dla koksu z węgla kamiennego włącza się niżej podane opłaty przewozowe od punktów granicznych: Granica Państwa pod Chorzowem i Granica Państwa pod Rudą Śl.

Do stacyj	Stawka odcinkowa	od granicy Państwa pod Chorzowem	od granicy Państwa pod Rudą Śl.	Do stacyj	Stawka odcinkowa	od granicy Państwa pod Chorzowem	od granicy Państwa pod Rudą Śl.
		opłata przewozowa				opłata przewozowa	
Aiud	p	30	31	București Intrepozite	p	30	31
	r	71	71		r	65	65
Alexandreni	p	30	31	Buftea	p	30	31
	r	52	52		r	65	65
Alexandria	p	30	31	Buhuși	p	30	31
	r	72	72		r	50	50
Arad	p	30	31	Bujacul Mare	p	30	31
	r	78	78		r	78	78
Aron Pomnul	p	30	31	Buzău	p	30	31
	r	25	25		r	60	60
Bačau	p	30	31	Calarași **)	p	30	30
	r	48	48		r	66	66
Baia Mare (12.5.)	p	30	30	Cămpina	p	30	31
	r	50	51		r	65	65
Băicoi	p	30	31	Cămpinita	p	30	31
	r	64	64		r	65	65
Băilești	p	30	31	Campulang Bucovina	p	30	31
	r	75	75		r	35	35
Balți	p	30	31	Catelu	p	30	31
	r	50	50		r	66	66
Barbești H (10)	p	30	31	Cernauți	p	30	31
	r	2	2		r	6	6
Bărlad	p	30	31	Chișinău	p	30	31
	r	57	57		r	58	58
Bod	p	30	31	Chitila	p	30	31
	r	66	66		r	65	65
Boian	p	30	31	Ciulnița	p	30	31
	r	11	11		r	66	66
Botoșani	p	30	31	Cluj	p	30	31
	r	35	35		r	72	72
Braila Dcc **)	p	30	31	Constanța Port **)	p	30	31
	r	61	51		r	68	68
Brașov **)	p	03	31	Coțmani	p	30	31
	r	66	66		r	5	5

Do stacyj	Stawka odcinkowa	od granicy Państwa pod Chorzowem	od granicy Państwa pod Rudą Śl.	Do stacyj	Stawka odcinkowa	od granicy Państwa pod Chorzowem	od granicy Państwa pod Rudą Śl.
		opłata przewozowa				opłata przewozowa	
Craiova	p r	30 72	31 72	Mogoșoaia	p r	30 65	31 65
Cugir	p r	30 73	31 73	Tobești	p r	30 58	31 58
Dangeni	p r	30 44	31 44	Oltenita **)	p r	30 68	31 68
Drăgașani	p r	30 72	31 72	Oradea **)	p r	30 62	30 63
Firiza de Jos	p r	30 52	30 53	Oradea Obor	p r	30 66	30 67
Galati Doc **)	p r	30 61	31 61	Pașcani	p r	30 35	31 35
Giurgiu Port **)	p r	30 67	31 67	Pitești	p r	30 68	31 68
Grădina Publică	p r	30 8	31 8	Ploești Sud	p r	30 64	31 64
Grigore Chica Vodă	p r	30 1	31 1	Ploești Nord	p r	30 69	31 69
Hamangia	p r	30 69	31 69	Pohorlauți	p r	30 9	31 9
Huniedoara	p r	30 74	31 74	Prahova	p r	30 64	31 64
Jasi Intrepozite **)	p r	30 46	31 46	Putna (12.5)	p r	30 27	31 27
Jargara	p r	30 61	31 61	Ramnicu Sărat	p r	30 59	31 59
Jurcauți	p r	30 11	31 11	Reșita **) (12)	p r	30 79	31 79
Lehlin	p r	30 67	31 67	Roman	p r	30 41	31 41
Lucaci (12.5)	p r	30 50	30 51	Roznov	p r	30 52	31 52
Lugoj (12)	p r	30 77	31 77	Sărata	p r	30 67	31 67
Lujeni	p r	30 3	31 3	Sacsut	p r	30 52	31 52
Mămăliga	p r	30 19	31 19	Schit	p r	32 1	33 1
Moși	p r	30 5	31 5	Serețel (10.7)	p r	30 72	31 72

Do stacyj	Stawka odcinkowa	od granicy Państwa pod Chorzowem	od granicy Państwa pod Rudą Śl.	Do stacyj	Stawka odcinkowa	od granicy Państwa pod Chorzowem	od granicy Państwa pod Rudą Śl.
		opłata przewozowa				opłata przewozowa	
Sibiu	p	30	31	Timişoara Domniţa	p	30	31
	r	71	71	Elena **)	r	78	78
Siret Bucovina(12.5)	p	30	31	Turnu Magurele	p	30	31
	r	17	17	Turnu Port (12)	r	72	72
Slatina (12)	p	30	31	Uioara	p	30	31
	r	71	71		r	70	70
Slobozia Banilei H.	p	30	31	Urziceni	p	30	31
(12.5)	r	5	5		r	65	65
Slobozia Nouă	p	30	31	Văscauţi	p	30	31
Slobozia Veche	r	65	65		r	31	31
Storojinet (12.5)	p	30	31	Valea Călugareacsa	p	30	31
	r	19	19		r	63	63
Sulita Nouă Basa-	p	30	31	Zastavna	p	30	31
rabia **)	r	13	13		r	11	11
Targoviste	p	30	31	Zimnicea	p	30	31
	r	67	67		r	73	73
Tărgu Mureş **)	p	30	31	Zlatna	p	30	31
	r	68	68		r	73	73
Teleajen	p	30	31				
	r	64	64				

Na str. 44 w tablicy odcinkowej A polskich odległości włącza się w alfabetycznym porządku następujące punkty graniczne z odległościami:

„Granica Państwa pod Chorzowem 670
Granica Państwa pod Rudą Śl. 677.

Nr. H. Tz. V. 135/27.

Poz. 547. Polsko-łotewsko-estoński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część I, II i III.

Z mocą obowiązującą od dnia 15 listopada 1934 r. wchodzi w życie dodatek I do powyższej taryfy.

Dodatek ten stanowiący załącznik do niniejszego rozporządzenia jest do nabycia we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych oraz w Administracji Dz. T. i Z. K. w Warszawie ul. Chałubińskiego 4 po cenie 1 zł. 30 gr. za egzemplarz.

Nr. H. Tz. VI. 189/59.

Poz. 548. Komunikacja towarowa z kolejami łotewskiemi. Zmiana sposobu uiszczania opłat przewozowych i opłat dodatkowych za przesyłki, nadawane przez koleje łotewskie zagranicę i za przesyłki, adresowane do łotewskich stacyj przeznaczenia.

Według zawiadomienia Generalnej Dyrekcji kolei łotewskich w Rydze, na podstawie Ustawy, wydanej przez Rząd Republiki łotewskiej z mocą obowiązującą od dnia 6 października 1934 r. w przedmiocie regulowania obiegu walut obcych na Łotwie, możność dokonywania operacyj dotyczących przewozów kolejowych i dewiz, uzależniona jest od każdorazowego otrzymania odnośnego zezwolenia Komisji Dewiz przy Ministerstwie Skarbu Łotwy.

W razie zatem nieprzedstawienia w każdym poszczególnym przypadku przez nadawcę lub odbiorcę odnośnego zezwolenia wyżej wspomnianej Komisji Dewiz, uiszczenie należności przewozowych i opłat dodatkowych w Komunikacji towarowej z kolejami łotewskiemi może się odbywać tylko w sposób następujący:

a) przy przesyłkach, nadawanych na stacjach kolei łotewskich zagranicę muszą być frankowane wszystkie opłaty przewozowe i opłaty dodatkowe, należne kolejom łotewskim do granicy łotewsko-polskiej, z przekazaniem na odbiorcę wszelkich opłat przewozowych i opłat dodatkowych, przypadających kolejom obcym,

b) przy przesyłkach, nadawanych do Łotwy, muszą być frankowane wszystkie opłaty przewozowe i opłaty dodatkowe, należne kolejom obcym do polsko-łotewskiej granicy, z przekazaniem do pobrania od odbiorcy wszelkich opłat przewozowych i dodatkowych, przypadających kolejom łotewskim.

Przesyłki, nadawane do przewozu bez zachowania powyższych zasad, nie będą przyjmowane przez graniczne stacje kolei łotewskich.

Nr. H. Tz. VI. 189/57.

Poz. 549. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa, Część II, zeszyt 3.

Z ważnością od 1 listopada 1934 aż do odwołania, najdalej jednak do 31 grudnia 1934 wprowadza się do wymienionej wyżej taryfy następujące uzupełnienie:

Strona 85. Pozycję 21 aneksu uzupełnia się nową nadawczą stacją Moravská Ostrava—Přívoz z następującemi stawkami:

Do stacji		Od stacji Moravská Ostrava-Přívoz 15 t
Granica państwa pod	Mikaszewiczami	A — 285 B — 377 C — 307
	Mohylanami	A — 266 B — 355 C — 286
	Olechnowiczami	A — 301 B — 397 C — 432
	Podwołoczyskami	A — 263 B — 350 C — 283
	Stołpcami	A — 285 B — 377 C — 307
	Turmontem	A — 303 B — 401 C — 436
	Zahaciem	A — 318 B — 418 C — 344

Nr. H. Tz. III. 70/12.

Poz. 550. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa. Część II, zeszyt 8.

Z ważnością od dnia 1 listopada 1934 wprowadza się w wymienionej taryfie następujące uzupełnienie:

Strona 16. Taryfa artykułowa № 118.
W tabeli A zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

			24	25	26
Moravská Ostrava—Přívoz	C 1	15t	38	25	33
	C 2, E 1	15t	41	25	33
	C3, D, E2, F, G, H, I,	10t	53	44	62
		15t	50	44	62
	K	10t	60	44	62
		15t	55	44	62

Strona 97. Taryfa artykułowa № 251.
(Dz. T. i Z. K. z r. 1934, № 17, poz. 117).

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Moravská Ostrava—Přívoz	78	69	91	85	81	72	94	88

Nr. H. Tz. III. 68/14.

Poz. 551. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa Taryfa Związkowa.

Z ważnością od 31 października 1934 r. wprowadza się w wymienionej taryfie następujące zmiany:
Strona 44.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

płyty:	
betonowe	127 E
cementowe	127 E
odpadki grafitu	172

Strona 84. Taryfa artykułowa Nr. 32.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Čelákovice	B	2675	2423	2423
České Budějovice	B	2857	2594	2594
Fryštát	E	1576	1499	1431
Hostinné	B	2323	2105	2105
Komárno	B	3015	2814	2731
Libeň dolní nádraží	B	2715	2458	2458
Plzeň Škodovy závody	A	3289	3151	2998
Pralna Denisovo nàdraží	B	2730	2473	2473
Praha Masarykovo nadraží	B	2695	2443	2443
Praha Věrejná skladiště	B	2725	2468	2468
Rokycany	B	2636	2394	2394
Týniště nad Orlicí	B	2514	2281	2281
Ústí nad Labem Ústí n. L. chemická továrna	B	2695	2443	2443

Strona 88/4 (str. 33 dodatku II). Taryfa artykułowa Nr. 41.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Dvůr Králové nad Labem	C, D	—	2429	2200	2200

Strona 88/10 — 88/16 (str. 17—23 dodatku I). Taryfa artykułowa Nr. 44.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Blažovice	B	1854	1608
Božice — Jaroslavice	B	2038	1792
Chrlice — Tuřany	B	1906	1660
Litovel	B	1798	1552
Náměšť nad Oslavou	B	2038	1792
Slavkov u Brna	B	1870	1624
Sokolnice	B	1882	1636

Strona 107. Taryfa artykułowa Nr. 104.
W pozycji C/5 zamieszcza się:
„grabie żelazne"

Strona 108.
W polskim tekście pozycji E 2 w wierszu drugim zmienia się słowo „ocynowane" na „pocynkowane".

Strona 110 i 111.
Zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

Devínska Nová Ves štátna hranica	C 5	2644	2225	2081
Písek	E 3	2966	2287	2050
Praha Denisovo nádraži	C3, 4	2434	2322	2250
Praha Masarykovo nádraži	C3, 4	2434	2322	2250

Strona 111.
Przy stacjach Moravská Ostrava—Přívoz, Svinov—Vítkovice, Třinec i Trnava w rubryce „Towary pozycji" po „A3" dodaje się „A4"

Strona 118. Taryfa artykułowa Nr. 113.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Bubeneč	1601
Libeň dolní nádraží	1631

Strona 123. Taryfa artykułowa Nr. 118.
Oznaczenie w nagłówku „11 t" zmienia się na „15 t".
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Moravská Ostrava—Přivoz	B, C	818

Strona 124. Taryfa artykułowa Nr. 120.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Helemba štátna hranica	3800
Komárno štátna hranica	3765

Strona 126. Taryfa artykułowa Nr. 126.
Ustęp „Obszar ważności" zastępuje się następującym:
Stawki pozycji A, B i E obowiązują w kierunku do portów morskich; stawki pozycji C i D obowiązują w obu kierunkach.

Strona 127. Taryfa artykułowa 127.
W wierszu pierwszym po słowie „gliniane" dodaje się „i cementowe".
Wprowadza się następującą nową pozycję:
„E. Płyty cementowe (betonowe), niepolewane.
W ustępie „Warunki stosowania" dodaje się następujące zdanie:
„Towary pozycji E przewozi się w otwartych wagonach".
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Židenice	E	1129

Strona 148/5 (str. 36 dodatku I). Taryfa artykułowa Nr. 172.
W wierszu trzecim dodaje „też odpadki grafitu"

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Devínska Nová Ves štátna hranica . .	1689	1589

Strona 163. Taryfa artykułowa Nr. 228.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Helemba štátna hranica*)	B	2893	2755	2755

*) Obowiązuje też w kierunku do portów morskich.

Strona 193. Pozycja aneksu Nr. 1.
Postanowienie o czasie ważności zmienia się następująco:
Obowiązuje od 1 września 1934 r. aż do odwołania, najdalej jednak do 31 grudnia 1934 r.

Strona 216.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Božice—Jaroslavice	B	Pe	260	654
Šahy štátna hranica	Brt	Tš	268	664

Nr. H. Tz. III. 242/124.

Poz. 552. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami Towarzystwa Kolei Rzeszy Niemieckiej z jednej strony a stacjami Łotewskich i Estońskich Kolei Państwowych z drugiej strony tranzytem przez Polskę (włącznie z linjami Polskich Kolei Państwowych położonemi na obszarze Wolnego Miasta Gdańska) oraz Prusy Wschodnie i Litwę.

Część II, zeszyt 2 (Sp. T. Nr. 366).
Część III, zeszyt 2 (Sp. T. Nr. 367).

Z ważnością od dnia 1 listopada 1934 wchodzą w życie, zapowiedziane w „Dz. T. i Z. K." z r. 1934 № 4 poz. 19, Część II, zeszyt 2 i Część III, zeszyt 2 powyższej taryfy.
Są one do nabycia:
w Głównym Zarządzie Kolei Łotewskich w Rydze,
w Zarządzie Kolei Estońskich w Tallinie,
w Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Królewcu.
Nr. H. Tz. IV. 98/54.

Poz. 553. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy — Komunikacja węglowa. Zniżone opłaty przewozowe dla węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego do Włoch.

Z ważnością od dnia 1 listopada 1934 r. wprowadza się w rozporządzeniu opublikowanem w „Dz. T. i Z. K." z r. 1934 № 69 poz. 516 uzupełnienia następujące:
1) w wierszu pierwszym od góry po słowach „węgla kamiennego" dodaje się słowa „i koksu z węgla kamiennego",
2) w wierszu trzecim od góry po słowach „grup 1—49" dodaje się słowa: „wzgl. od koksowni wymienionych w spisie koksowni".
Nr. H. Tz II 26/50.

Poz. 554. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w komunikacji bezpośredniej między stacjami Włoskich Kolei Państwowych z jednej strony, a stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, oraz stacjami kolei żelaznych, znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach, z drugiej strony. (Sp. T. Nr. 471 a).

Z ważnością od dnia 1 listopada 1934 należy na str. 70 taryfy — „Przewóz emigrantów w pociągach nadzwyczajnych z Polski do Triestu" — zmienić dane dotyczące opłat kolei czesko-słowackich w sposób następujący:

2) Quote per percorsi cecoslovacchi — 2) Opłaty za linje kolei czeskosłowackich.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
216	Petrovice u Bohumina — Zebrzydowice — Breclav — Bernhardstahl	a) 15.50	10.40	7.80	11.70	7.80	5.80	1560	1.30
		b) 14.00	9.30	7.00	11.70	7.80	5.80	2100	1.30
		c) 11.70	7.80	5.80	11.70	7.80	5.80	2320	1.30

a) per almeno 200 biglietti, a) najmniej za 200 biletów
b) „ „ 300 „ b) „ „ 200 „
c) „ „ 400 „ c) „ „ 400 „

Nr. H. O. III. 100/26.

Poz. 555. Taryfa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Europą a Azją, tranzytem przez Syberję. (Sp. T. Nr. 570).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 listopada 1934 r. wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych Dodatek 3 do taryfy, zawierający zmienione opłaty przejazdowe, wyrażone w jednostkach taryfowych.

Dodatek ten, stanowiący załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie zł. 5,70 za egzemplarz.

Nr. H. O. III. 73/39.

Poz. 556. Taryfa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Europą a Azją, tranzytem przez Syberję. (Sp. T. Nr. 581).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 listopada 1934 r. wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych dodatek 4 do taryfy, zawierający nowe stawki na przewóz przesyłek ekspresowych, wyrażone w jednostkach taryfowych.

Dodatek ten, stanowiący załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie zł 2,22 za egzemplarz.

Nr. H. O. III. 73/39.

Poz. 557. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Wąskotorowych. (Sp. T. Nr. 600).

Z ważnością od dn. 1 listopada 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące uzupełnienie. W końcu po taryfie wyjątkowej J dodaje się nową taryfę wyjątkową K o brzmieniu następującem:

Taryfa wyjątkowa K.

1. Przedmiot.

A. Drzewo celulozowe, papierówka (okrąglaki świerkowe, jodłowe i osikowe okorowane, nie dłuższe nad 2,5 m).

B. Drzewo kopalniane (kopalniaki), stemple górnicze, fele, okorki i kapy (okrąglaki okorowane o średnicy w końcu cieńszym do 20 cm).

2. Obszar ważności. Od wszystkich stacyj kolei Nowy Łupków—Cisna do stacji Nowy Łupków Wąsk.

3. Opłaty. Opłaty klasy VI obniżone o 30%.

4. Warunki stosowania.

Do A. W obrocie wewnętrznym nadawca powinien zamieścić w liście przewozowym określenie: „Do zużycia wewnątrz kraju" Przesyłki powinny być adresowne do czynnej fabryki celulozy, masy drzewnej lub papieru w okręgu stacji odbiorczej. Przy eksporcie zagranicę warunek powyższy nie obowiązuje.

Do B. W obrocie wewnętrznym. nadawca powinien zamieścić w liście przewozowym określenie „Do zbycia wewnątrz kraju" Przesyłki powinny być adresowane do czynnej kopalni węgla, rud, soli lub do nasycalni. Przy eksporcie zagranicę warunek powyższy nie obowiązuje.

Nr. H. T. VII. 171/41. Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie zniżonej opłaty dla buraków na kolejach wąskotorowych Mława—Przasnysz—Ciechanów.

Na zasadzie punktu 6 § 9 Cz. I A Taryfy Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie podaje do wiadomości, że od dnia 1 października 1934 r. aż do odwołania zostaje zniżona taryfa na przewóz buraków w sposób następujący:

1) Przedmiot. Buraki cukrowe.

2) Obszar ważności. Od stacji Grzybowa do stacji Ciechanów Wąsk. kolei wąskotorowej Mława — Przasnysz — Ciechanów.

3. Opłaty. 16 groszy za 100 kg ładunku.

4) Warunki stosowania. Ogólne, przewidziane w Taryfie Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych. Przy przewozach uskutecznianych na warunkach zawartych w obwieszczeniu niniejszem nie będą miały zastosowania ulgi dalsze wynikające z punktu 5 obwieszczenia Dyrekcji z dnia 28. IX r. b. № VIII. 1 - c) 51 310 34.

Nr. H. T. VII. 171/40.

---

2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 24 października 1934 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty . . . . 8,92 zł	Za 100 złotych . 11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . 5,30 zł	" " " . 19,30 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich. . . . 35,20 zł	" " " . 407,00 franków belgijskich .	
	" " franków belgijskich . . . . 25,00 zł	" " " . 58,50 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich . . 173,50 zł	" " " . 58,00 guldenów gdańskich .	3
11	" " franków złotych . . . . . 172,00 zł	" " " . 460,00 koron czeskich . .	4
3	" " guldenów gdańskich. . . . 174,00 zł	" " " . 1900,00 lei rumuńskich . . .	5
4	" " koron czeskich . . . . . 22.15 zł	" " " . 222,00 lirów włoskich . .	6
12	" " koron duńskich . . . . . 119,00 zł	" " " . 48,00 marek niemieckich .	7
12	" " koron norweskich . . . . . 134,00 zł	" " " . 102,00 szylingów austrjackich	9
12	" " koron szwedzkich . . . . . 137,50 zł	" " " . 58,20 franków złotych [1]). .	
5	" " lei rumuńskich. . . . . . . 5,40 zł	" " " . 840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
6	" " lirów włoskich. . . . . . . 46,00 zł		
7	" " marek niemieckich . . . . . 214,00 zł		
8	" " pengő węgierskich . . . . . 120,00 zł		
9	" " szylingów austrjackich . 105,00 zł		
	" " dynarów jugosłowiańskich . 12,40 zł		

[1]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/55.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 72705